

• 20mm T1.9 ED AS UMC (for Cinema)

GEBRAUCHSANLEITUNG

Danke für den Kauf unserer Linse. Wir sind der Auffassung, dass die neue 20mm T1.9 ED AS UMC Linse für Videoaufnahmen geben Ihnen einen besonderen Erfahrung. Das 20mm T1.9 ED AS UMC-Objektiv vervollständigt ein optisches System, das auf hochmoderner optischer Technologie basiert und durch die Übernahme einer asphärischen Glasformlinse und einer niedrigen Zerstreuungslinse sowie durch die Anwendung von UMC (Ultra Multi Coating) eine hervorragende Auflösung bietet.

Die Vorteile im Überblick:

1. 35 mm Vollbildgröße.
2. Es kompensiert Aberrationen durch eine asphärische Glasformlinse aus hochwertigem optischem Glas. Damit kann von der Mitte sowie um den Umfang des Objektivs herum selbst bei vollständig geöffneter Position ein hochauflösendes und kontrastreiches Bild aufgenommen werden.
3. Bei vollständig geöffneter Blende erzeugt das Objektiv Bilder mit hoher Auflösung und hohem Kontrast in der Mitte der Linse sowie auch in den Außenbereichen.
4. Die Gegenlichtblende und die UMC-Beschichtung (Ultra-Multi-Coating) verhindern Blendeflecken und Geisterbilder.
5. Lange Haltbarkeit und sehr stabiler Aluminiumkörper.
6. Flüssige Übergänge bei der Schärfeneinstellung unter Verwendung einer Schärfeschiebvorrichtung, da das Objektiv über einen Mechanismus verfügt, der sowohl die Scharfstellung als auch die Blendenöffnung regelt.

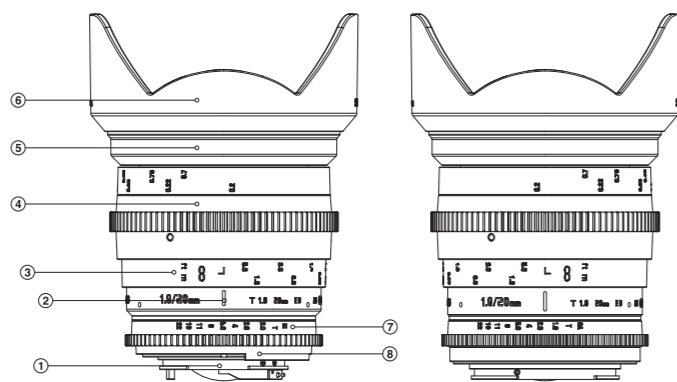
Abbildungen und technische Daten können abweichen.



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

● Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch ●

1. Bezeichnung der Komponenten



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Kameraanschluss | 6 Anschluss Gegenlichtblende |
| 2 Blendenring | 7 Gegenlichtblende |
| 3 Index für Entfernungsskala | 8 elektronische Kontakte zur Datenübertragung (nur bei AE-Objektiv für Nikon) |
| 4 Griffing für Fokussierung | |
| 5 Fokusring | |

2. Montage und Demontage

Montage:

Halten Sie das Objektiv an dem Aufsatz für die Gegenlichtblende fest und führen das Objektiv vorsichtig in die Kamera. Drehen Sie das Objektiv vorsichtig bis es einrastet.

Demontage:

Halten Sie das Objektiv an dem Aufsatz für die Gegenlichtblende fest und drücken Sie den Entriegelungsknopf an Ihrer Kamera. Drehen Sie das Objektiv so lange bis die Skala der Schärfentiefe auf einer Linie mit dem Kamerabajonett ist Sie können das Objektiv jetzt herausnehmen.

3. Fokussierung

Da es sich um ein manuelles Objektiv (MF-Objektiv) handelt, erfolgt durch Drehen des Fokussierungsringes die Fokussierung.

Wenn Sie ein Objekt aus weiter Entfernung fokussieren möchten, drehen Sie den Fokussierungsring von ∞ zu 0.2 und fokussieren das deutlichste Objekt entweder mit Hilfe des Anzeigesignals auf der Kamera oder indem Sie es visuell überprüfen.

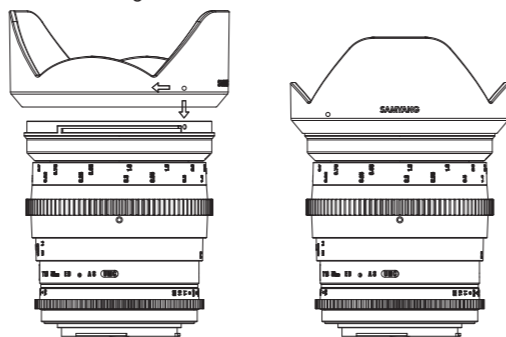
Wenn Sie ein Objekt aus naher Entfernung fokussieren möchten, drehen Sie den Fokussierungsring von 0.2 zu ∞ und fokussieren das deutlichste Objekt entweder mit Hilfe des Anzeigesignals auf der Kamera oder indem Sie es visuell überprüfen.

4. Einstellen der Helligkeit

Durch Drehen des Blendeneinstellungsringes kann die Belichtung eingestellt werden.

5. Anbringen einer Gegenlichtblende

Die bajonettartige Gegenlichtblende lässt sich schnell, effizient, sicher und präzise installieren und schützt bei der Bildaufnahme vor Blendeflecken oder vor der Entstehung von Geisterbildern.



Richten Sie den Referenzpunkt auf der Gegenlichtblende am Referenzpunkt des Objektivs für die Gegenlichtblende aus, schieben Sie die Gegenlichtblende auf das Objektiv und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

6. Kameraeinstellungen

Bei manchen Kameras müssen vor Einsatz des Objektivs spezielle Einstellungen vorgenommen werden. Bitte nehmen Sie ggf. die nachfolgend aufgeführten Einstellungen vor.

Canon EOS

Die Blende des 20mm 1:1,9 Canon EOS Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Stellen Sie den Kameramodus auf ‚M‘.
2. Passen Sie die Verschlusszeit an, um die passende Belichtung für die Helligkeit zu erhalten.

* Bei manchen Canon Kameras, wird, wenn Sie das Kameramodus Auswahlrad auf ‚Av‘ stellen und die Helligkeit einstellen, indem Sie den Blendenring am Objektiv drehen, die Belichtungszeit automatisch angepasst. In diesem Fall müssen Sie die Belichtungszeit nicht anpassen, was im M Modus nötig ist.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der 40D. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Nikon (Fujifilm) F Anschluss

1. Stellen Sie den Kameramodus auf ‚M‘ oder ‚A‘
2. Stellen Sie die Belichtung schrittweise von +5 zu -5 ein

(Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Pentax K (Samsung GX)

Av Modus - Der 20mm 1:1,9 Pentax K (Samsung GX) Anschluss unterstützt Av.

1. Bringen Sie den A Modus Indikator auf eine Linie mit der Schärfentiefe, indem Sie die A Taste auf dem Blendenring des Objektivs drücken.
2. Stellen Sie den Modus Wahrad auf ‚Av‘.
3. Stellen Sie die Fokusaustaste auf ‚MF‘.
4. Stellen Sie das Menü auf der Kamera ein. Gehen Sie im Menü „Einstellungen“ zum Menüpunkt „Blendenring“. Stellen Sie den Menüpunkt auf „zulassen“.
5. Passen Sie die Helligkeit an, indem Sie das Rad hinten an der Kamera drehen.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der K20D. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Sony (Minolta) α

Die Blende des 20mm 1:1,9 Sony (Minolta) Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Stellen Sie den Kameramodus auf ‚M‘.
2. Stellen Sie die Fokusaustaste auf ‚MF‘.
3. Passen Sie die Verschlusszeit an um die passende Belichtung für die Helligkeit zu erhalten.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der α 350. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Samsung NX/ Sony E-Mount/ Fuji X

Die Blende des 20mm 1:1,9 Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

1. Stellen Sie den Kameramodus auf ‚M‘.
2. Passen Sie die Verschlusszeit an, indem Sie das Rad auf der Auslösetaste drehen um die passende Belichtungszeit für die Helligkeit zu erhalten.

* Bei manchen Samsung NX Kameras wird, wenn Sie im Kameramodus auf ‚A‘ sind und die Helligkeit mit dem Blendenring einstellen, die Belichtungszeit automatisch angepasst. (Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der Canon M. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

Four Thirds / micro Four Thirds

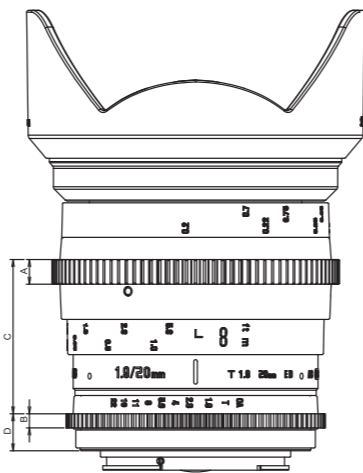
Die Blende des 20mm 1:1,9 Four Thirds Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

- Halten Sie die MODE Taste gedrückt und drehen Sie das Rad, bis es auf M (Aufnahmebedingungen) gestellt ist. MODE + Einstellrad => Einstellung M Modus (manuelle Aufnahme)
- Halten Sie die AF Taste gedrückt und drehen Sie das Rad bis es auf MF (manueller Fokus) gestellt ist. AF + Einstellrad => Einstellung MF (manueller Fokus)
- Passen Sie die Verschlusszeit an, indem Sie das Rad drehen um die passende Belichtungszeit für die Helligkeit zu erhalten.

* Bei manchen Four Thirds Kameras wird, wenn Sie im Kameramodus auf ‚A‘ sind und die Helligkeit mit dem Blendenring einstellen, die Belichtungszeit automatisch angepasst. (Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der Olympus E-3. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

7. Technische Daten

SPECIFICATIONS		1:1.9 20mm AS UMC									
MAX. BIENDENOFFNUNG		T1.9 to T22									
ANZAHL ELEMENTE		13ELEMENTS IN 12GROUPS (2 ASPHERICAL LENS)									
FOKUSSIERBEREICH		0.2m (0.66ft)									
FILTERANSCHLUSS		Φ 77.0mm									
VORDERSEITEDIAMETER		Φ 83.0mm									
MOUNT		NIKON	CANON EOS	PENTAX K	SONY α	CANON M	FUJIFILM X	SAMSUNG NX	SONY E	FOUR-THIRDS	MICRO FOUR-THIRDS
BILDWINKEL	35mm	94.8°	94.8°	94.8°	94.8°	.	.	.	94.8°	.	.
	APS-C	66.9°	70.3°	70.3°	70.3°	66.9°	70.3°	70.3°	70.3°	.	.
	FOUR-THIRDS 4/3"	.	.	.	.	.	.	.	.	56.1°	56.1°
LANGE		85.9mm	88.4mm	86.9mm	87.9mm	114.3mm	114.7mm	106.9mm	114.4mm	93.7mm	113.2mm
GEWICHT		508g	518g	513g	518g	546g	586g	536g	546g	551g	541g
GEAR	MODULE	0,8									
	A	7mm									
	B	4mm									
	C	43,8mm									
	D	8mm	10,5mm	9mm	10mm	36,4mm	36,8mm	29mm	36,5mm	15,8mm	35,3mm
	FOKUSDIAMETER	Ø 81,6mm									
BIENDENOFFNUNGSDIAMETER		Ø 70,4mm	Ø 73,6mm								



8. Fehlerbehebung

Störung	Das Objektiv lässt sich nicht an der Kamera befestigen.
Ursache	Der Referenzpunkt des Objektivs ist nicht am kameraseitigen Referenzpunkt ausgerichtet.
Behebung	Richten Sie den Referenzpunkt des Objektivs am kameraseitigen Referenzpunkt aus.
Störung	Das Objektiv lässt sich nicht von der Kamera lösen.
Ursache	Das Objektiv wurde zum Lösen in die falsche Richtung gedreht. Wenn Sie das Objektiv drehen, während Sie die Kamera festhalten, kann es zur Beschädigung des Objektivs kommen.
Behebung	Drücken Sie auf die Kamerataste zur Objektivfreigabe und drehen Sie das Objektiv in der auf der Kamera angegebenen Richtung vorsichtig bis zu den Referenzpunkten zum Befestigen/Lösen und ziehen Sie das Objektiv von der Kamera ab.

Störung	Nikon Kamera löst nicht aus
Ursache	Im Display erscheint EE, Kamera löst nicht aus.
Behebung	Stellen Sie den Blendenring am Objektiv auf 22. Die gewünschte Blendestärke kann an der Kamera eingestellt werden.

Störung	Die Bildaufnahme ist zu dunkel.
Ursache	Fehlerhafte Fokussierung. Blendengeschwindigkeit zu gering oder Erschütterung der Kamera.
Behebung	Stellen Sie das Motiv durch Drehen des Fokusrings mit Hilfe der Leuchtanzeige in der Kamera oder aber per Sichtprüfung scharf, bis es klar und deutlich erkennbar ist. Drücken Sie dann auf den Auslöser. Nachdem Sie eine Blendengeschwindigkeit von mindestens 1/125 s ausgewählt haben, bringen Sie die Kamera in eine stabile Position und starten Sie die Bildaufnahme.

Störung	Die automatische Scharfstellung funktioniert nicht richtig.
Ursache	Das Objektiv ist nur für die manuelle Scharfstellung ausgelegt und verfügt über keine Autofokussierung.
Behebung	Drehen Sie zur Scharfstellung eines Motivs den Fokusring.

Störung	Die Bildaufnahmen sind zu dunkel oder zu hell.
Ursache	Die Belichtung ist falsch eingestellt.
Behebung	Stellen Sie die Blendenöffnung mit Hilfe des Stellrings und die Blendengeschwindigkeit richtig ein.

Störung	Das Kamerablitzlicht löst nicht synchron mit der Kamera aus.
Ursache	Möglicherweise ist ein Objektiv mit manueller Einstellung nicht mit der Kamera kompatibel.
Behebung	Informationen dazu finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Kamera.

Störung	Es ist keine Suchanzeige oder kein Display zu sehen.
Ursache	Das Objektiv verfügt nicht über elektronische Anschlüsse und kann daher auch nicht mit der Kamera kommunizieren.
Behebung	Dies beeinträchtigt die Bildaufnahme jedoch nicht.

Störung	Das Objektiv lässt sich nicht an anderen Kameras befestigen.
Ursache	Das Objektiv ist für eine bestimmte Anschlussart ausgelegt.
Behebung	Kaufen Sie sich zur Verwendung des Objektivs bitte eine entsprechende Kamera.

Störung	Sie möchten unseren 2X- oder 1.4X-Konverter befestigen.
Ursache	Unser Konverter ist ausschließlich für T-Anschlüsse (M42-Gewinde) ausgelegt. Er ist daher nicht mit dem Objektiv kompatibel.
Behebung	Verwenden Sie jeweils die Anschlusskonverter der entsprechenden Hersteller. Eine automatische Scharfstellung wird jedoch nicht möglich sein

AS:	Asphärische Linse (GAS: Glas Asphärisch, HAS: Hybrid Asphärisch)
UMC:	Ultra Multi Coating (Ultra-Mehrfachvergütung)
ED:	Extra-low dispersion
IF:	Innenfokussierung

⚠ VORSICHT	<ul style="list-style-type: none"> Bitte benutzen und lagern Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Geräten, die Hitze erzeugen, z.B. Heizgeräte, Thermoregulatoren, Öfen, etc. Bitte lagern Sie das Objektiv nicht an Plätzen mit starken Temperaturschwankungen. Berühren Sie die Oberfläche des Objektivs nicht mit den Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen. Lassen Sie das Objektiv nicht fallen.
-------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung	
Kennzeichnung	Bedeutung
⚠ WARNUNG	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
⚠ VORSICHT	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine leichte bis mittelschwere Verletzung nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

9. Wichtige Sicherheitsinformation

⚠ WARNUNG	Brandgefahr Legen Sie das Objektiv nie offen auf brennbare Flächen – Brandgefahr. Verschließen Sie es immer mit den entsprechenden Objektivdeckeln.
------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

⚠ WARNUNG	Schädigung der Augen Sehen Sie mit dem Objektiv nicht in die direkte Sonne. Verletzungsgefahr für die Augen.
------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

10. Pflege und Instandhaltung

Das Objektiv sollte bei Nichtgebrauch verschlossen bleiben. Zur Reinigung verwenden Sie ein Mikrofasertuch, um Kratzer zu vermeiden. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie Ihr Objektiv an einem kühlen, trockenen Ort auf.